

## Карточка доступа к языковым услугам

Люди, не говорящие по-английски, имеют право на бесплатную помощь в переводе на их родной язык. Эта карточка поможет обслуживающим организациям определить язык человека, прежде чем вызывать переводчика для оказания помощи. Это право определено в разделе VI Закона о гражданских правах.

Используйте эту карточку:



Для получения услуг неотложной помощи и сервисных услуг



В организациях социального обслуживания



В государственных школах и университетах



При посещении врача, больницы и аптеки



В судах (городских, окружных, судах штата и федерального уровня)



При участии в программах государственной помощи



В общественном транспорте



При пользовании коммунальными услугами (водоснабжением, вывозом мусора, электричеством)

### Инструкции

Вырежьте карточку ниже или сфотографируйте ее на свой телефон. Всегда имейте карточку при себе. Используйте ее для обращения за помощью на своем языке. Для получения услуг эта карточка не требуется.



#### I speak Russian.

Please contact an interpreter so we can communicate. People who do not speak English well have a right under Title VI of the Civil Rights Act to free interpretation help in their language.



#### Я говорю по-русски.

Пожалуйста, свяжитесь с переводчиком, чтобы мы смогли с вами общаться. Люди, не говорящие по-английски, имеют право на бесплатную помощь в переводе на их родной язык в соответствии с разделом VI Закона о гражданских правах.

